

# « Nouveaux enjeux du français »

Oulan-Bator, Mongolie, 9-10 septembre 2013

## PROGRAMME

SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 2013

Accueil des participants à l'aéroport d'Oulan-Bator et installation à l'hôtel

LUNDI 9 SEPTEMBRE 2013

9h00-10h00	Inscription des participants au 1 <sup>er</sup> bâtiment de l'Université Nationale de Mongolie, 2 <sup>ème</sup> étage, hall de conférence
10h00- 12h00	<p style="text-align: center;">CEREMONIE D'OUVERTURE</p> <p style="text-align: center;">1<sup>er</sup> bâtiment de l'Université Nationale de Mongolie, 2<sup>ème</sup> étage, amphithéâtre</p> <p style="text-align: center;"><b>Message de bienvenue :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Professeur Mme G. Bouyannemekh, présidente de l'association des professeurs mongols de la langue française</li></ul> <p>Chant diphonique et musique d'ouverture</p> <p style="text-align: center;"><b>Allocutions :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Professeur M. A. Galtbayar, recteur de l'Université Nationale de Mongolie</li><li>- M. N. Battserreg, membre du Grand Khural d'Etat, président du groupe d'amitié parlementaire auprès du Grand Khural</li><li>- M. Yves Delaunay, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de France en Mongolie</li><li>- M. NISHIYAMA Noriyuki, président de la comité d'Asie-Pacifique de la Fédération international des professeurs de français, professeur à l'Université de Kyoto</li></ul> <p style="text-align: center;">Conférence d'ouverture :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Mme Khenmedekh Baldan, premier professeur à l'Université Nationale de Mongolie</li><li>- Mme B. Altangul, chef de département des études franco-romanes de l'Université Nationale de Mongolie, comité d'organisateur, secrétaire générale de la CAP</li></ul> <p style="text-align: center;">Ouverture du colloque :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- « L'enseignement du français en Mongolie- 50 ans » Mme G. Bouyannemekh, présidente de l'association des professeurs mongols de la langue française</li></ul>
12h00- 14h00	Déjeuner offert par l'Université
14h00-14h20	<b>Modératrice : Hyeon-Zoo KIM</b>
	Jean Noriyuki NISHIYAMA (Japon) : <i>Quelles langues de travail pour la didactique des langues ?</i>

14h20-14h40	ROUSSE Marie (France) : <i>Évaluer avec le Cadre européen commun de référence pour les langues : les diplômes de français langue étrangère DELF et DALF</i>
14h40-15h10	Georgette KAWAI CHARNAY, Adriana RICO-YOKOYAMA, Laurence CHEVALIER (Japon) : <i>La langue mise en scène dans sa complexité</i>
15h10-15h30	PURINTHRAPIBAL Sirima (Thaïlande) : <i>L'usage des stratégies métacognitives des apprenants thaïlandais pour l'apprentissage du français langue étrangère</i>
15h30-15h50	LAOPIYABUTRA Kanda (Thaïlande) : <i>L'usage des stratégies cognitives des apprenants thaïlandais pour l'apprentissage du français langue étrangère</i>
15h50-16h10	
16h10-16h30	DEBAT  Pause café (dans le hall)
16h30-16h50	<b>Modératrice : Altantsetseg Tulgaa</b>  Hyeon-Zoo KIM et Arnaud DUVAL (CORÉE du sud) : <i>Usages de ressources numériques bilingues et coopération didactique entre la France et la Corée</i>
16h50-17h10	Mitsuru OHKI (Japon) : <i>Les objectifs de l'enseignement/apprentissage de la langue française à l'université : réfléchir du point de vue du CECR</i>
17h10-17h30	Mitsuru OHKI (Japon) et Hyeon-Zoo KIM (Corée du sud) : <i>Les objectifs de l'enseignement/apprentissage de la langue française : étude comparative entre le Japon et la Corée</i>
17h30-18h00	DEBAT
19h00	Cocktail de bienvenue offert par l'Alliance française de Mongolie

### MARDI 10 SEPTEMBRE 2013

	Lieu : 1 <sup>er</sup> bâtiment de l'Université Nationale de Mongolie, 2 <sup>ème</sup> étage, amphithéâtre
--	---

	<b>Modératrice : PURINTHRAPIBAL Sirima</b>
9h00-9h20	Dulam S (Mongolie) : <i>Œuvre et biographie de Charles Baudelaire, et la traduction de son œuvre en mongol</i>
9h20-9h40	PU Zhihong (Chine) : <i>Initier à l'Interculturel</i>
9h40-10h00	Sébastien Sautreuil, (France, Mongolie) : <i>Approche sociolinguistique des apprenants mongols</i>
10h-10h20	Altantsetseg Tulgaa (Mongolie) : <i>Les études comparées de la métaphore animale</i>
10h20-10h40	Wilai SILAPA-ACHA (Thaïlande) : <i>L'utilisation des TICE dans les cours de français à l'Université Naresuan</i>
10h40-11h00	DEBAT
11h00-11h20	Pause café (dans le hall)
11h20-11h40	<b>Modérateur : PU Zhihong</b>
	Sirapach CHANCHAOWAT (Thaïlande) : <i>Vers une approche interculturelle le mariage heureux des philosophies française et thaïlandaise dans l'enseignement du FLE à l'Université Naresuan</i>
11h40-12h00	Altangul Bolat (Mongolie) : <i>Les mongolisants et le français</i>
12h00-12h20	Tsevelsuren Gurbadam (Mongolie) :
12h20-12h40	DEBAT
12h40-13h00	CLOTURE du colloque
13h00-15h00	Déjeuner
15h00-18h00	Après-midi libre, visite
18h00-19h30	Soirée culturelle, groupe national de chant et de danse
20h00	Diner

### MERCREDI 11 SEPTEMBRE 2013

EXCURSION au parc national Terelj, nuit sous la yourte, départ prévu à 8 heures devant l'Université

### MERCREDI 12 SEPTEMBRE 2013

DEPART, transfert à l'aéroport.